



# **AUFGEBOT CONVOCAATION**

**SOMMERCAMP HUTTWIL  
26.-30.07.2021**

**U15 ZS NORD & SÜD**



# U15 SOMMERCAMP Huttwil 2021

## U15 CAMPO ESTIVO Huttwil 2021

26.-30.07.2021

<b>Besammlun Ritrovo</b>	Montag/Lunedì, 26.07.2021		
	Zentralschweiz Süd	10.30 Uhr	Eishalle/Pista di ghiaccio Huttwil
	Zentralschweiz Nord	09.00 Uhr	Eishalle/Pista di ghiaccio Huttwil
<b>Entlassun Congedo</b>	Freitag/Venerdì, 30.07.2021		
	Zentralschweiz Süd	19.00 Uhr	Eishalle/Pista di ghiaccio Huttwil
	Zentralschweiz Nord	19.00 Uhr	Eishalle/Pista di ghiaccio Huttwil
<b>Unterkunf Alloggio</b>	Campus Huttwil		
<b>Kosten Costi</b>	CHF 500.- (einmalig / unica) Die Rechnung für die Teilnahmekosten wird per Post zugestellt La fattura per i costi di partecipazione segue via posta.		
<b>Ausrüstun Attrezzatura</b>	komplette Eishockeysausrüstung, Sportbekleidung für warm-up und cool-down, Schreibzeug und Notizpapier		
	Equipaggiamento completo, tenuta OFF-Ice, Tessera assicurativa, Materiale per prendere appunti.		
<b>Programm Programma</b>	Das genaue Tagesprogramm wird in Huttwil bekannt gegeben Il programma di dettaglio sarà comunicato a Huttwil.		
<b>Informationen Informazioni</b>	Der Spieler ist besorgt, eine Kopie des Aufgebots an den Club weiterzuleiten. Versicherung ist Sache des Teilnehmers. Dieses Aufgebot dient als Beurlaubungsgesuch vom Schulunterricht.		
	Il giocatore è responsabile di consegnare al club una copia della convocazione. Assicurazione a carico del giocatore. La convocazione può essere utilizzata per i congedi scolastici.		
<b>Wichtig Importante</b>	Sollte ein Spieler betreffend Ernährung (Allergien) spezielle Lösungen benötigen sollte, so bitten wir Sie, sich beim Team-leiter zu melden.  Se un giocatore ha bisogno di soluzioni speciali per quanto riguarda l'alimentazione (allergie), si prega di contattare il Capo squadra.  Absenzen sind sofort dem Teamleiter zu melden: Assenze vanno notificate subito a: Urs Felix 078 608 34 79 <a href="mailto:letsyguru@bluewin.ch">letsyguru@bluewin.ch</a>		



# U15 SOMMERCAMP Huttwil 2021

## U15 CAMPO ESTIVO Huttwil 2021

### Covid 19

Jeder Spieler hat 2 Covid-Selbsttest's bei sich. Getestet wird auf Anordnung vom Team-Leiter.

Jeder Spieler bringt beim Einrücken ins Camp einen negativen Corona-Test mit, nicht älter als 48h. Der Selbsttest wird in diesem Fall nicht akzeptiert.

Ogni giocatore porta con sé 2 autotest Covid. I test sono fatti su ordine del caposquadra.

Ogni giocatore porta un test Corona negativo, non più vecchio di 48 ore, quando entra nel campo. L'autotest non sarà accettato in questo caso.

**Jeder Spieler rückt nur gesund und fit ein!**

**Ogni giocatore si presenta solo sano e in piena forma!**

U15 Junior National Team  
2021/2022  
Sommercamp  
Huttwil

ZS Nord						
Nr.	P	Name	Vorname	Geb.-Jahr	Club	Bemerkungen
	D	Bichsel	Finn	05.05.2007	EHC Biel	
	D	Bigler	Dean	16.02.2007	SC Bern Future	
	D	Höllz	Luan	17.07.2007	SC Bern Future	
	D	Joss	Gian	14.02.2007	EHC Basel	
	D	Lehmann	Nik	15.10.2007	SCL Young Tigers	
	D	Rohner	Matej	30.09.2007	SC Langenthal	
	D	Saxer	Cédric	19.03.2007	EHC Basel	
	D	Schmutz	Jon Andri	20.08.2007	SC Bern Future	
	D	Schweikert	Noah	31.07.2007	SC Bern Future	
	D	Wiedmer	Lino	23.02.2007	Dragon Thun	
	F	Allaire	Justin	06.03.2007	SC Bern Future	
	F	Andrey	Thierry	24.08.2007	SC Bern Future	
	F	Arnold	Jamie	12.02.2007	SCL Young Tigers	
	F	Bearth	Andri	03.09.2007	SC Bern Future	
	F	Bigler	Fabian	14.10.2007	EHC Biel	
	F	Binder	Joel Elia	30.01.2007	EHC Biel-Bienne	
	F	Frauchiger	Evan	13.06.2007	EHC Sursee	
	F	Grossen	Janosch	18.09.2007	SC Bern Future	
	F	Guinchard	Gabin	14.08.2007	EHC Basel	
	F	Hasler	Moritz	27.08.2007	Dragon Thun	
	F	Jäggi	Gilles	30.06.2007	EHC Basel	
	F	Kneubühler	Jan	19.06.2007	SC Bern Future	Verletzt
	F	Kugler	Severin	06.03.2007	SC Bern Future	
	F	Mocic	Adis	11.06.2007	SCRJ Lakers	
	F	Schenk	Florian	25.04.2007	SC Bern Future	
	F	Schmid	Jessy	28.01.2007	SCL Young Tigers	
	F	Stoller	Oliver	18.05.2007	SCL Young Tigers	
	F	Wagner	Daniele	01.04.2007	SCL Young Tigers	
	F	Wyss	Sven	07.08.2007	SCL Young Tigers	
	F	Zbinden	Thierry	09.10.2007	SC Bern Future	
	G	Hasenberger	Noah	15.08.2007	SC Bern Future	
	G	Scheidegger	Nalo	19.06.2007	SCL Young Tigers	
	G	Trachsel	Jovin	08.10.2007	SCL Young Tigers	

Staff Team ZS Nord						
		Felix	Urs		Regionenleiter	
		Guyaz	Noël		Headcoach	
		Eicher	Remo		Headcoach	
		Lenze	Lars		TH-Coach	

U15 Junior National Teams  
2021/2022  
Sommercamp  
Huttwil

ZS Süd						
Nr.	P	Name	Vorname	Geb.-Jahr	Club	Bemerkungen
	D	Andri	Flavio	07.04.2007	EV Zug	
	D	Bergometti	Enea	14.03.2007	HC Ambri-Piotta	
	D	Cameroni	Kylian	17.04.2007	HC Lugano	
	D	Ferrari	Giuliano	12.01.2007	EV Zug	Verletzt
	D	Flury	Yannick	17.03.2007	EHC Olten	
	D	Francfort	Louis	23.03.2007	EV Zug	
	D	Kälin	Cla	10.06.2007	EV Zug	
	D	Maron	Rafael	20.11.2007	EV Zug	
	D	Sauser	Flavio	28.07.2007	EV Zug	
	D	Soldini	Sacha	01.04.2007	HC Lugano	
	F	Bacciarini	Giona	28.07.2007	HC Ambri-Piotta	
	F	Berti	Daniel	07.05.2007	HC Lugano	
	F	Besanidis	Anton	14.12.2007	HC Lugano	
	F	Bruckbach	Lars	10.01.2007	EV Zug	
	F	Castelli	Obsa	15.09.2007	HC Ambri-Piotta	
	F	Crivelli	Damiano	03.02.2007	HC Lugano	
	F	Deplazes	Jamie	18.05.2007	HC Seetal	
	F	Franzina	Noah	23.12.2007	HC Ascona	
	F	Grossi	Teo	07.01.2007	HC Ambri-Piotta	
	F	Iten	Nils	10.03.2007	EV Zug	
	F	Kretz	Livio	13.08.2007	HC Innerschwyz	
	F	Kuster	Tim	03.12.2007	EV Zug	
	F	Körner	Gian	25.11.2007	EV Zug	
	F	Lascandri	Shayan	05.01.2007	HC Seetal	
	F	Meier	Ramon	11.02.2007	HC Seetal	
	F	Negri	Andrea	03.07.2007	HC Lugano	
	F	Odermatt	Joaquin	20.08.2007	EHC Engelberg	
	F	Pedrotti	Elia	08.10.2007	HC Lugano	
	F	Ponzio	Axel	28.12.2007	GDT Bellinzona	
	F	Tami	Miro	26.04.2007	HC Ambri-Piotta	
	F	Togni	Davide	12.07.2007	GDT Bellinzona	
	G	Albeverio	Aaron	16.02.2007	HC Ambri-Piotta	
	G	Birchler	Matia	15.01.2007	HC Innerschwyz	
	G	Bucher	Tyler	20.07.2007	EV Zug	
	G	Laveder	Elia	13.06.2007	HC Lugano	
Staff Team ZS Süd						
		Felix	Urs		Regionenleiter	
		Celio	Daniele		Headcoach	
		Tonoli	Nicola		Headcoach	
		Siegenthaler	Hansruedi		Betreuer	
		Lenze	Lars		TH-Coach	



Swiss Ice Hockey Federation | Flughafenstrasse 50 | P.O. Box | CH-8152 Glattbrugg  
T. +41 44 306 50 50 | F. +41 44 306 50 51 | info@sihf.ch | www.sihf.ch | UID: CHE-107.848.055 MWST

## **Wichtige Info für Sommercamps 2021**

### **Informations importantes pour les camps d'été 2021**

### **Informazioni importanti per i campi estivi 2021**

#### **Covid19-Test:**

Ein negativer Selbsttest 24h vor dem Einrücken ins Camp reicht aus! Jeder Spieler hat noch 2 zusätzliche Selbsttest's mit dabei, da während dem Camp auch noch getestet wird.

#### **Schutzmasken:**

An allen 3 Camp-Standorten ist eine Nasen-Mund Schutzmaske in Innenräumen Pflicht. Ebenso von der Garderobe bis zu der Eisfläche. Die Schutzmaske wird anschliessend in eine verschliessbare Box verstaut. Jeder Spieler hat genügend Schutzmasken für 5 Tage dabei. Wer sich nicht daran hält, wird 1x verwahrt und beim zweiten Mal nach Hause geschickt.

#### **Fragebogen:**

Der Fragebogen ist auszufüllen und dem zuständigen Regionenleiter abzugeben

#### **Aufgabe vor dem Camp:**

Jeder Spieler hat vor dem Camp die E-Learning Lektion «Head Speed» [E-Learning | Swiss Ice Hockey Federation \(sihf.ch\)](#) bearbeitet und nimmt den Ausdruck vom Testergebnis mit ins Camp.

#### **Test Covid19:**

Un autotest négatif 24h avant d'entrer dans le camp est suffisant ! Chaque joueur aura avec lui 2 autotests supplémentaires, car des tests seront également effectués pendant le camp.

#### **Masques de protection:**

Le port d'un masque de protection nez-bouche est obligatoire à l'intérieur des 3 sites de camp. Aussi du vestiaire à la patinoire. Le masque de protection sera ensuite stocké dans une boîte fermant à clé. Chaque joueur doit transporter suffisamment de masques pour 5 jours. Ceux qui ne se conforment pas seront avertis une fois et renvoyés chez eux la deuxième fois.



### Questionnaire :

Le questionnaire doit être rempli et remis au responsable régional compétent.

### Tâche avant le camp:

Chaque joueur doit compléter la leçon E-Learning "Head Speed" E-Learning [E-Learning | Swiss Ice Hockey Federation \(sihf.ch\)](https://www.sihf.ch) avant le camp et apporter l'impression du résultat du test au camp.

### Test Covid19:

Un autotest négatif 24 heures avant le transfert sur le terrain est suffisant! Chaque joueur aura avec lui 2 autotests supplémentaires, car les tests seront également effectués pendant le camp.

### Maschere protettive:

Un masque protecteur nez-bouche est obligatoire à l'intérieur de toutes les 3 localités du camp. Aussi de la vestiaire à la piste de glace. Le masque protecteur sera ensuite conservé dans une boîte à clé fermable. Chaque joueur doit apporter suffisamment de masques pour 5 jours. Ceux qui ne se conforment pas seront avertis une fois et renvoyés à la maison la deuxième fois.

### Questionario:

Le questionnaire doit être complété et remis au manager régional responsable

### Compito prima del campo:

Chaque joueur doit compléter la leçon E-Learning "Head Speed" [E-Learning | Swiss Ice Hockey Federation \(sihf.ch\)](https://www.sihf.ch) avant le camp et apporter l'impression du résultat du test au camp.

Besten Dank für euer Verständnis und Mithilfe! Merci beaucoup pour votre compréhension et votre aide! Grazie mille per la vostra comprensione e il vostro aiuto!

**Sven Dick**

Instructor Coach Youth Sports & Development

Labels



Swiss Ice Hockey Federation | Flughafenstrasse 50 | P.O. Box | CH-8152 Glattbrugg  
T. +41 44 306 50 50 | F. +41 44 306 50 51 | info@sihf.ch | www.sihf.ch | UID: CHE-107.848.055 MWST

U15 / Regionalteam: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ und Ort: \_\_\_\_\_

Kontakt-Tel: \_\_\_\_\_

### Fragen zu meinem aktuellen Wohlbefinden:

Hattest du im Verlauf der letzten 14 Tage eines der folgenden Symptome?

- Husten  Ja  Nein
- Halsschmerzen  Ja  Nein
- Kurzatmigkeit  Ja  Nein
- Brustschmerzen  Ja  Nein
- Fieber  Ja  Nein
- Plötzlicher Verlust des Geruchsinns  Ja  Nein
- Plötzlicher Verlust des Geschmacksinns  Ja  Nein

Falls du eine der Fragen mit ja beantwortest, musst du zu Hause bleiben und dich beim Coach melden.

Neu auftretende Symptome während dem Camp müssen dem Trainer unverzüglich und sofort gemeldet werden.

Ich nehme auf eigene Verantwortung und freiwillig am Camp teil und nehme zur Kenntnis, dass die SIHF alle vom Bundesamt für Gesundheit (BAG) bestimmten Sicherheitskonzepte, sowie Schutzmassnahmen umsetzt. Sollte ich trotzdem aufgrund von auftretenden Symptomen (diese können auch ausserhalb des Camps verursacht werden) in Quarantäne gehen müssen, habe ich weder Anspruch auf Schadenersatzforderungen an die SIHF, noch stellt sich in juristischer Hinsicht die Schuldfrage, da die Betreuer und die Athleten in Absprache auch mit den Eltern in Eigenverantwortung handeln und ein Übertragungsmoment nicht abschliessend eruiert werden könnte.

Datum/ Name \_\_\_\_\_

Unterschrift (Elternteil): \_\_\_\_\_



Broadcast Partners







Swiss Ice Hockey Federation | Flughafenstrasse 50 | P.O. Box | CH-8152 Glattbrugg  
T. +41 44 306 50 50 | F. +41 44 306 50 51 | info@sihf.ch | www.sihf.ch | UID: CHE-107.848.055 MWST

Région U15 / Equipe - Régionaux : \_\_\_\_\_  
Nom : \_\_\_\_\_  
Prénom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Code postal et ville : \_\_\_\_\_  
Contact-Tel : \_\_\_\_\_

Des questions sur mon bien-être actuel :

Avez-vous eu l'un des symptômes suivants au cours des 14 derniers jours ?

- Toux  Oui  Non
- Mal de gorge  Oui  Non
- Essoufflement  Oui  Non
- Douleurs thoraciques  Oui  Non
- Fièvre  Oui  Non
- Perte soudaine de l'odorat  Oui  Non
- Perte soudaine du sens du goût  Oui  Non

Si vous répondez oui à l'une des questions, vous devez rester à la maison et vous devez informer l'entraîneur.

Les nouveaux symptômes apparus au cours du camp doivent être signalés au l'entraîneur immédiatement et sans délai.

Je participe au camp sous ma propre responsabilité et sur une base volontaire et je reconnais que le SIHF met en œuvre les concepts et mesures de sécurité déterminés par l'Office fédéral de la santé publique (OFSP). Si je devais néanmoins être mis en quarantaine en raison de symptômes (qui peuvent également être causés à l'extérieur du camp), je n'ai pas le droit de réclamer des dommages à la SIHF, et il n'y a pas non plus de question juridique de culpabilité, car les entraîneurs et les athlètes agissent en accord avec leurs parents et sont responsables de leurs propres actions.

Date/ Nom \_\_\_\_\_

Signature (un parent pour les athlètes mineurs) : \_\_\_\_\_

